

藝 文 叢 刊

幽 夢 影

〔清〕張 潮

浙江人民美術出版社

藝 文 叢 刊

幽 夢 影

〔清〕張 潮

浙江人民美術出版社

圖書在版編目(CIP)數據

幽夢影 / (清)張潮著; 林遠見點校. — 杭州: 浙江人民美術出版社, 2017. 1
(藝文叢刊)
ISBN 978-7-5340-5563-8

I. ①幽… II. ①張… ②林… III. ①人生哲學—中國—清代 IV. ①B825

中國版本圖書館CIP數據核字(2016)第318981號

幽夢影

[清]張潮著 林遠見點校

責任編輯: 屈篤仕 羅仕通
整體設計: 傅笛揚
責任印製: 陳柏榮

出版發行 浙江人民美術出版社
(杭州市體育場路347號)
網 址 <http://mss.zjcb.com>
經 銷 全國各地新華書店
製 版 浙江時代出版服務有限公司
印 刷 浙江海虹彩色印務有限公司
版 次 2017年1月第1版·第1次印刷
開 本 787mm×1092mm 1/32
印 張 3.875
字 數 65千字
書 號 ISBN 978-7-5340-5563-8
定 價 18.00圓

如有印裝品質問題, 影響閱讀,
請與承印廠聯繫調換。

點校說明

清言小品是明晚期至清初期一種比較盛行的文學體裁，其主要特點是用簡短凝練的語言，來抒發作者對天地萬物或世事人情的獨特理解，其中不乏清辭妙句、箴言雋語。代表作有屠隆的《娑羅館清言》、呂坤的《呻吟語》、陸紹珩的《醉古堂劍掃》（即常托名陳繼儒著的《小窗幽記》）、洪應明的《菜根譚》等。至於此一文學體裁在清代的代表作，則當屬張潮所撰之《幽夢影》一書。據統計，僅清末，便有九部叢書將本書收入其中。

張潮（一六五〇—一七〇七），字山來，號心齋，清代安徽歙縣人。其父張習孔，順治年間進士，教子甚嚴。張潮天資穎悟，博通經史百家之言，「以文名大江南北」。年輕時曾致力於舉子業，然因仕途不暢而放棄。此後，他遊歷四方，廣交天下友朋，移居揚州後還依靠經商而致富。

張潮一生對書情有獨鍾，曾撰著、編輯、刊刻書籍多種，其中如《虞初新志》《檀

几叢書》《昭代叢書》等都給他帶來了聲譽，但真正使他獲得巨大聲望的，還是編撰方式堪稱獨特的《幽夢影》一書。

據法國漢學家戴廷傑的文章所述，《幽夢影》的醞釀和寫作，前後花了張潮將近十五年時間。全書由張潮所撰的格言、警句、韻語等組成，共二百一十九則。不過創作完成後，作者並未急著將本書付梓，其原因在於，張潮別出心裁地希望「能有更多的好友為這部格言和警句集子撰寫評語，藉以增加此書的分量」，希望「書中每一條睿智的想法都能得到充分闡釋，不再幽閉在孤芳自賞之中」，於是為了收集更多人對《幽夢影》內容的評論，書的出版便一再延宕。最後，因為一位答應撰寫序言的朋友意外死亡，終於促使張潮下定決心，將書刊刻出版。

書出版後，在內容結構上，《幽夢影》可以說是非常特別，它頗似當下流行的「朋友圈」內容結集，當然質量相對來說要高出不少，試舉兩例如下。

其一，張潮「發」了這樣一條「朋友圈狀態」：

為月憂雲，為書憂蠹，為花憂風雨，為才子佳人憂命薄，真是菩薩心腸。

朋友們在此條下是這樣回復的：

余淡心曰：洵如君言，亦安有樂時耶？

孫松坪曰：所謂「君子有終身之憂」者耶！

黃交三曰：「爲才子佳人憂命薄」一語，真令人淚濕青衫。

張竹坡曰：第四憂，恐命薄者消受不起。

江含徵曰：我讀此書時，不免爲蟹憂霧。

竹坡又曰：江子此言，直是爲自己憂蟹耳。

尤悔庵曰：杞人憂天，嫠婦憂國，無乃類是！

其二，張潮又「發」了這樣一條「朋友圈狀態」：

《水滸傳》是一部怒書，《西遊記》是一部悟書，《金瓶梅》是一部哀書。

朋友們在此條下的回復：

江含徵曰：不會看《金瓶梅》而祇學其淫，是愛東坡者但喜吃東坡肉耳。

殷日戒曰：《幽夢影》是一部快書。

朱其恭曰：余謂《幽夢影》是一部趣書。

全書的內容結構皆是如此，每條「朋友圈狀態」後面所跟的評語有多有少，有莊

有諧。在後來的版本中，這些評語的總數逐漸增加了一倍左右，最終成爲今天的面目。

就內容本身而言，《幽夢影》一書實多奇思妙想或閒情雅致，間亦有憂時傷懷之歎。作者學識淵博，文筆清妙，議論獨到，雋語迭出；跟評者多文人才子，故而評論中亦不乏幽默風趣、才華橫溢之妙語。因此本書堪助花前月下，就茶下酒之雅興；足增忙餘閒後，息心修身之憑資。

本次整理出版，以《昭代叢書》本爲底本，校以《嘯園叢書》本。其中《昭代叢書》本中有十二條正文，其後無評語；據《嘯園叢書》本刊刻者葛元熙在《幽夢影跋》中所述，其同里袁翔甫曾一一補齊，於是他請求對方將增補的這些評論也刻入新版《幽夢影》中，以成全璧，而袁翔甫也欣然答應。此次出版，《昭代叢書》本中所缺評論，亦據《嘯園叢書》本補足。另外，張潮所撰《花鳥春秋》《書本草》兩種作品，篇幅短小，但內容頗爲有趣；還有《聯莊》《聯騷》兩種，尚未查到有點校出版者，現一齊點出，附錄書後。

底本中個別錯漏處徑改，不另出校記。點校過程中參考吸取了前人、今人諸多

研究成果，在此謹致謝意。因本人學識所限，書中不足之處難免，還望讀者朋友不吝賜教。

目錄

序一	.....	一	幽夢影跋	.....	八八
序二	.....	三	幽夢影前記	.....	八九
序三	.....	四	張潮的警句	.....	八九
幽夢影	.....	七	附錄二	.....	九一
原跋	.....	八四	花鳥春秋	.....	九一
幽夢影跋	.....	八五	書本草	.....	九三
附錄一	.....	八七	聯莊	.....	九四
幽夢影序	.....	八七	聯騷	.....	一〇五

序 一

余窮經讀史之餘，好覽稗官小說，自唐以來不下數百種，不但可以備考遺忘，亦可以增長意識。如遊名山大川者，必探斷崖絕壑；玩喬松古柏者，必采秀草幽花，使耳目一新，襟情怡宕。此非頭巾襍襪、章句腐儒之所知也。故余於詠詩撰文之暇，筆錄古軼事、今新聞，自少至老，雜著數十種，如《說史》《說詩》《黨鑒》《盈鑒》《東山談苑》《汗青餘語》《硯林》《不妄語述》《茶史補》《四蓮花齋雜錄》《曼翁漫錄》《禪林漫錄》《讀史浮白集》《古今書字辨訛》《秋雪叢談》《金陵野抄》之類。雖未雕板問世，而友人借抄，幾遍東南諸郡，直可傲子雲而睨君山矣。

天都張仲子心齋，家積縹緗，胸羅星宿，筆花繚繞，墨瀋淋漓。其所著述，與余旗鼓相當，爭奇鬪富，如孫伯符與太史子義相遇於神亭，又如石崇、王愷擊碎珊瑚時也。其《幽夢影》一書，尤多格言妙論，言人之所不能言，道人之所未經道。展味低徊，似餐帝漿沆瀣，聽鈞天廣樂，不知此身之在下方塵世矣。至如「律已宜帶秋氣，

處世宜帶春氣」、「婢可以當奴，奴不可以當婢」、「無損於世謂之善人，有害於世謂之惡人」、「尋樂境乃學仙，避苦境乃學佛」，超超玄箸，絕勝支、許清談。人當鏤心銘腑，豈止佩韋書紳而已哉！鬢持老人余懷廣霞製。

序 二

心齋著書滿家，皆含經咀史，自出機杼，卓然可傳。是編是其一瓣片羽，然三才之理、萬物之情、古今人事之變，皆在是矣。顧題之以「夢」且「影」云者，吾聞海外有國焉，夜長而晝短，以晝之所爲爲幻，以夢之所遇爲真。又聞人有惡其影而欲逃之者。然則夢也者，乃其所以爲覺；影也者，乃其所以爲形也耶？度辭隱語，言無罪而聞足戒，是則心齋所爲盡心焉者也。讀是編也，其亦可以聞破夢之鐘，而就陰以息影也夫！江東同學弟孫致彌題。

序 三

張心齋先生家自黃山，才奔陸海。柘榴賦就，錦月投懷；芍藥辭成，繁花作饌。蘇子瞻十三樓外，景物猶然；杜枚之廿四橋頭，流風仍在。靜能見性，洵哉人我不間而喜嗔不形；弱僅勝衣，或者清虛日來而滓穢日去。憐才惜玉，心是靈犀；繡腹錦胸，身同丹鳳。花間選句，盡來珠玉之音；月下題詞，已滿珊瑚之筥。豈如蘭臺作賦，僅別東西；漆園著書，徒分內外而已哉！然而繁文豔語，止才子餘能；而卓識奇思，誠詞人本色。若夫舒性情而爲著述，緣閱歷以作篇章。清如梵室之鐘，令人猛省；響若尼山之鐸，別有深思。則《幽夢影》一書，余誠不能已於手舞足蹈、心曠神怡也！其云「益人謂善，害物謂惡」，咸彷彿乎外王內聖之言；又謂「律已宜秋，處世宜春」，亦陶鎔乎誠意正心之旨。他如片花寸草，均有會心；遙水近山，不遺玄想。息機物外，古人之糟粕不論；信手拈時，造化之精微入悟。湖山乘興，盡可投囊；風月維譚，兼供揮塵。金繩覺路，宏開入夢之毫；寶筏迷津，直渡廣長之舌。以

風流爲道學，寓教化於談諧。爲色爲空，知猶有這個在；如夢如影，且應作如是觀。
湖上晦村學人石龐序。



幽夢影

歙縣張潮山來著

讀經宜冬，其神專也；讀史宜夏，其時久也；讀諸子宜秋，其致別也；讀諸集宜春，其機暢也。

曹秋岳曰：可想見其南面百城時。

龐筆奴曰：讀《幽夢影》，則春夏秋冬無時不宜。

經傳宜獨坐讀，史鑒宜與友共讀。

孫愷似曰：深得此中真趣，固難為不知者道。

王景州曰：如無好友，即紅友亦可。

無善無惡是聖人如「帝力何有於我」、「殺之而不怨，利之而不庸」、「以直報怨，以德報德」、「一介不與，一介不取」之類，善多惡少是賢者如顏子「不貳過，有不善未嘗不知」，子路「人告有過則喜」

之類，善少惡多是庸人，有惡無善是小人其偶爲善處，亦必有所爲，有善無惡是仙佛其所謂善，亦非吾儒之所謂善也。

黃九煙曰：今人一介不與者甚多，普天之下皆半邊聖人也。利之不庸者亦復不少。

江含徵曰：先惡後善是回頭人，先善後惡是兩截人。

殷日戒曰：貌善而心惡者是奸人，亦當分別。

冒青若曰：昔人云：「善可爲而不可爲。」唐解元詩云：「善亦懶爲何況惡！」當於有無多少中更進一層。

天下有一人知己，可以不恨。不獨人也，物亦有之。如菊以淵明爲知己，梅以和靖爲知己，竹以子猷爲知己，蓮以濂溪爲知己，桃以避秦人爲知己，杏以董奉爲知己，石以米顛爲知己，荔枝以太真爲知己，茶以盧仝、陸羽爲知己，香草以靈均爲知己，尊鱸以季鷹爲知己，蕉以懷素爲知己，瓜以邵平爲知己，鷄以處宗爲知己，鵝以右軍爲知己，鼓以禰衡爲知己，琵琶以明妃爲知己。一與之訂，千秋不移。若松之於秦始，鶴之於衛懿，正所謂不可與作緣者也。